

# 3

## Relations commerciales Canada-Brunéi

Les succès remportés par le Canada sur la scène commerciale du Brunéi sont plutôt modestes. Cette situation provient en partie de la longue et forte présence britannique dans ce pays et de la faible envergure du marché qu'il représente (227 000 habitants). Le niveau des échanges entre le Canada et le Brunéi a donc beaucoup fluctué au cours des cinq dernières années. En 1984 et en 1985, les exportations du Canada vers le Brunéi (environ 1,2 million de dollars) ont représenté la totalité du commerce bilatéral. En 1989, les exportations canadiennes vers le Brunéi ont atteint 2,3 millions de dollars, un sommet, tandis que le niveau des importations est demeuré symbolique. Le tableau I résume toutes les transactions commerciales effectuées entre les deux pays de 1984 à 1989. Les tableaux II et III donnent une répartition détaillée des exportations canadiennes à destination du Brunéi et des importations en provenance de ce pays en 1988 et en 1989. Les importants contrats attribués à des sociétés canadiennes en 1988 et 1989 (p. ex., les ventes de téléphones cellulaires de 1 million de dollars par Alberta Telecom) expliquent la plupart des grandes fluctuations indiquées dans ces tableaux. On ne peut donc parler d'une présence commerciale du Canada au Brunéi quoique l'on étudie en ce moment la nomination d'un consul honoraire.

Dans son cinquième plan national de développement, le Brunéi a consacré 2,3 milliards de dollars (de 1986 à 1990) à des projets de diversification

économique. Ces fonds sont attribués, entre autres, au développement des services publics (466 millions de dollars), aux transports et aux communications (466 millions de dollars), à l'industrie et au commerce (233 millions de dollars), aux édifices publics (233 millions de dollars) et à la sécurité (233 millions de dollars). Même si bon nombre des projets prévus dans le plan sont achevés ou fort avancés, plusieurs débouchés s'offrent aux Canadiens prêts à adopter une approche à long terme pour mener des affaires au Brunéi. La stratégie commerciale du Canada a fait du Brunéi son marché cible pour l'équipement et les services concernant l'industrie du pétrole et du gaz, l'éducation et la formation, le matériel de production de l'électricité et les services connexes, ainsi que les produits et services touchant la défense et l'aérospatiale.

Les efforts du Canada à la recherche de débouchés au Brunéi tiennent surtout au nombre limité d'entreprises canadiennes qui semblent intéressées. Toutefois, plusieurs études de marché portant sur des secteurs précis ont été effectuées au Brunéi dans le cadre de la stratégie nationale du commerce afin de renseigner les sociétés canadiennes sur les débouchés dans ce pays. Cinq de ces études ont été récemment achevées (télécommunications, énergie, agriculture, poisson et aliments, services d'enseignement et défense).

**Tableau I Commerce bilatéral Canada-Brunéi**  
(en millions de dollars)

ANNÉE	EXPORTATIONS DU CANADA	IMPORTATIONS DU CANADA	COMMERCE GLOBAL
1984*	1,11	—	1,11
1985*	1,29	—	1,29
1986	n.d.	n.d.	n.d.
1988	0,03	0,19	0,22
1988	0,23	0,04	0,27
1989	2,34	0,05	2,39

Source : Statistique Canada

\* Chiffres officiels fournis par le Brunéi; le Canada ne dispose d'aucune statistique ultérieure à 1987.